Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa

THE NEW CANADIAN

VOL. 12—No. 18 TORONTO, ONT., SATURDAY, MARCH 12, 1949

B.C. Japanese Canadians Win Franchise

Series of Racial Discriminations Were Based on Denial of Franchise

VANCOUVER — The granting of provincial franchise to Japanese Canadians in B.C. will knock the props from under a whole series of political and economic discriminations against this minority.

The list of such discriminations has been prepared by the National JCCA and copies have been liberally distributed to government circles, members of the legislature, the press, and influential citizens.

Some of the discriminations which would end automatically with the granting of franchise are: denial of hand-loggers' licenses; ban on the learning or practicing of pharmacy, ban on jury service, ban on voting on school questions, libraries, beer plebiscites.

A whole list of other discriminatory regulations and conditions which hinged chiefly on the fact that Japanese Canadians were a special underprivileged group, is expected to disintegrate rapidly with the removal of hte second-class citizenship stigma. It will be no exaggeration to say that a new era has opened for the Japanese Canadians in the province.

On the other hand, the enfranchisement is not expected to work an overnight change in the opportunities for Japanese Canadians. While a Japanese Canadian may soon be able to become a lawyer or a pharmacist in B.C., he is likely to find difficulty in breaking into the many different types of employment, such as clerks, stenographers, accountants, etc., which were never formally closed to him.

Pick Nancy Edamura As Posture Queen

TORONTO Out of 400 girls at Parkdale Collegiate, second-year student Nancy Edamura, 16, daughter of Mr. and Mrs. Kanichiro Edamura, was selected as the school's Posture Queen of 1949. She received a silver medal on which was inscribed "Posture Award" in token of her victory.

In the final selection when the field was narrowed to three, Nancy was chosen by the girls themselves.

Dreams Come True To Cleveland Girl

Cleveland, Ohio — A promising young Nisei artist, Ellen Ochi, of Cleveland, left recently to continue her studies in art for a year in Paris. Winning the $1,000 Page Scholarship has fulfilled her dreams to further her talent in the world-famous art centre.

Her paintings have received wide acclaim from the critics and have been on exhibition in the Cleveland art gallery. She was interviewed over the air and newspapers including the New York Times have carried stories of her achievements.

Miss Ochi graduated from the school of arts last year. In addition to the Page Scholarship, she had previously won three other scholarships.

Quest For Title Leads to Hamilton

TORONTO In search of the Ontario Intermediate A Church championship, the St. Christopher Mustangs travel to Hamilton on Monday, March 14, to play the Melrose United Church at 8:30 p.m. The gym is located at Lock and Homewood.

After being eliminated from the senior church playoffs by the Hart House team, the Mustangs played St. Aidans for the Toronto Intermediate Church title at Parkdale Collegiate and defeated them 37-31.

The three Miyasaki's contributed the major portion of the scoring as Ken and Roy with 8 and Herby with 7 led the way. Fujiwara, Koyanagi and Makimoto each picked up 4 points.

Mustangs-Bombers

TORONTO — Contrary to the last report, tonight's (March 12) Mustangs-Bombers game will be played in the Central YMCA auxiliary gym which is located on the **WEST SIDE** and not the east side as previously reported. Game time is 8:15 with a junior game to precede.

Attorney-General Introduces Amendment to Elections Act

The introduction in the British Columbia legislature of a government-initiated amendment to the provincial elections act extending the vote to Japanese Canadians and B.C. Indians is undoubtedly the most important milestone in the Japanese Canadians' quest for equal citizenship rights.

The amendment was introduced in the legislature on March 7 by Attorney-General Gordon S. Wismer.

Seated in the visitors' gallery at the time was George Tanaka, executive secretary of the National JCCA, and Seiji Homma, B.C. Chapter president.

The amendment did not come as a surprise to the members of the legislature. It had been rumoured that the question had been discussed in a coalition caucus. Public opinion too seemed favorably disposed.

In addition, there were a number of practical reasons why a continued delay in the extension of Provincial franchise would not be favored by astute politicians.

Federal restrictions on Japanese Canadians were scheduled to end very definitely on March 31. The Vancouver City Council had gone on record as favoring civic franchise for the Japanese, and the city was expected to ask for power to make this change.

If the province did not act now, it would become more than ever conspicuous as the one group holding out on a racialist limb.

As commented next morning by the Vancouver News-Herald, the passage of the amendment was considered a "mere formality" since no one was expected to put up an opposition. Very probably the amendment will have been passed by the time this edition reaches the readers.

This is quite a far cry from the situation which existed a year ago. Even at that time, individual members could see no moral justification for excluding the Japanese from franchise when the Chinese and East Indians were enfranchised.

Some members are reported to have admitted as much in private, but they believed the time was not politically ripe. The people of British Columbia, they thought, was not quite ready to accept Japanese Canadians on equal basis.

Perhaps the politicians were too cautious, for the demand for equal citizenship rights had been gaining support steadily ever since the Japanese Canadian problem became a national issue in 1945-46.

Not the least of the reasons for this change in public opinion is the burning desire of the Japanese Canadians themselves to be accepted on equal basis, a desire which was given form and action in the Japanese Canadian Citizens Association.

Doukhobors Only Group Without Vote

Vancouver — The introduction of an Elections Act amendment to extend vote to Japanese and B. C. Indians made front page headlines in the March 8 edition of Vancouver News-Herald.

Said the newspaper in a report from Victoria:

"Two more racial groups are within sight of winning their fight for the franchise in British Columbia. Attorney-General Gordon S. Wismer has introduced amendments to the provincial Elections Act that will give Indians on reservations and Japanese Canadians the vote.

"Passage of the amendment is considered a mere formality, and is expected to be accomplished within a day or two.

"Previously, the franchise had been extended to Indians off the reservations and Chinese. Now Doukhobors are the only group deprived of the vote in B. C."

On March 7, the News-Herald had come out with an editorial questioning "Isn't B. C. a Part of Canada." It listed a series of discriminations against the Japanese and added:

"Canada has subscribed to the United Nations Charter of Human Rights. But British Columbia in persisting in racial discrimination against its Canadian citizens of Japanese descent is flouting its obligation as a part of Canada."

North End Aces Capture Cage Title Defeating 517'ers Two Straight

WINNIPEG. — The amazing North End Aces reign as monarchs of the maple court as they downed the once powerful 517ers in two straight games 46-37 and 36-26.

Discarding their usual pell mell style of play, the Nisei basketball kings of Manitoba put on a razzle dazzle display of passing and dribbling combined with speed that had the Students confused most of the way. The North End victory lay in the fact that they were able to capitalize on one big period. In the series-opener the Aces outscored their opponents 18-6 in the third quarter, while in the second game they outscored them 12-2 in the opening canto.

In the series clincher the Aces never looked better as they carried a 24-9 lead into the last half. But in the last half the 517'ers made a determined bid to get back into the game with Mush Saito and little Mike Yamane supplying the needed spark. But the Aces matched them basket for basket as Otsu and Sugiyama went on a rampage. Though outscoring the Aces 17-12 the 15 point deficit was too much to overcome and the champions of 1947-48, the 517'ers, went down to defeat, fighting desperately to the last man.

The individual stars of the series were Hank Sugiyama and Mac Otsu who came through with 34 and 32 points respectively in two games. For 517'ers it was Saito with 25 and Sam Fujii with 17.

Cage Notes: — This is Hank Sugiyama's third time on a championship team, the only one with such a record — with Kilroys in '47, 517'ers in '48 and now the Aces. In the finals Sugiyama and Otsu were responsible for 66 of the team's 82 points. The Centrals withdrew from the playoffs because of the loss of Tak Hirose, and replacement could not be obtained. —A.S.

CLASSIFIED

ROSS ST. OPPORTUNITY
PROPERTY FOR SALE
University district. Eleven rooms, brick, hardwood floors, garage, excellent air heating, immediate possession.
MISS MALKIN,
LL. 3103—Evg., KI. 0252.
BARRY E. PERLMAN, Bkr.
Member Toronto Real Estate Board.

FOR RENT

FURNISHED ROOM with cooking facilities. Suitable for single girl. Apply HA. 5550. (Toronto).

TWO ATTIC rooms, would suit two Japanese boys. Phone [illegible] (Toronto).

"WELL, BOYS, YOU GOT IT" — HAROLD WINCH IS BEARER OF GOOD NEWS

By **SEIJI HOMMA**

Vancouver, B.C.

[illegible] long years of fighting [illegible] Japanese Canadians have been finally grant[illegible]

[illegible] Bill 43 [illegible] introduced in the legislature [illegible] Monday, March 7 by Attorney-General Wismer. [illegible]

[illegible] lieve, because of the untiring efforts of Japanese Canadian leaders of other Canadian citizens and organizations who carried the ball for us through the difficult years. [illegible]

I will never forget this historic day for Japanese Canadians. What a coincidence that I should be eye-witness to the climax of the work begun by my father forty years ago!

Sitting in the gallery, witnessing for the first time in my life [illegible]

the members I suddenly [illegible] in surprise when Mr. T. A. Love of Grand Forks [illegible] the assembly [illegible] Japanese Canadian [illegible]

[illegible]

Looking over at Mr. Harold Winch, I felt excitement in his face.

As George Tanaka and I were discussing this incident back in our room, Mr. Harold Winch burst in upon us shouting:

To make sure about the [illegible] of Bill 43, he [illegible] Premier [illegible]

[illegible]

It was a [illegible] fought for forty years ago. It was a fight that had been continued by many through the intervening years. Somehow I felt that the end was fitting and inevitable in this great democratic

J C C A BADMINTON CLUB
presents
ANNUAL DANCE
[illegible]
Saturday, March 19th.
at the
HUNGARIAN HALL
(Formerly Belvin Hall)
[illegible] College St., Toronto
[illegible]

Houses...
..., or Stores
...nnipeg.
...LLARD
...stment Co.
...e Bldg.,
...Man.
...ANERS
ST. W.
...53
Delivery
...tal Dishes
Friends at
China
STREET
(Elizabeth)
...n 5935
Karatsu
...URANCE Co.
Toronto
...tray Street
...brook 4869
...agement
...nes
Hamilton
...ternational
...re
...to Mail
...It will
...sit us
...ROS.
Jewellers
STREET
EL. 5810
the
...EAD
...ANT
...e food.
...VENUE
...ing
...onto, Ont.
dishes
taste.
...74
...odstuffs
...d Co
West,
...Shrimps
...S

ビーシーの日系人に參政權

政府側からの提案で殘るは形式上の手續きだけ

【ヴイクトリア發】ビーシー州に於ける更に二つの人種群が近く參政權を認められることになる。ウイズマー檢事總長は三月七日の州議會に、州の選擧法を修正して日系人とレザヴエーション內のインデアンにも參政權を附與する案を提出した。同案通過に要する手續きは最早や單なる形式上の事だけであつて近日中に完了する事と見られてゐる。これより先き支那人とレザヴエーション外にある土人に對する參政權が擴張されたので最早やビーシー州內でこれを拒否されるものはヅカボーのみとなる。右に對して晩香坡の土人協會のスカク會長は「大なる前進だ」と喜んで居り、ヴイクトリアでは全加日系市協の田中書記長が「これは素敵なニュースで、吾々に對して起つた最大の事柄である」と歡喜して居り、グランドフオークス・グリーンウツド選出のローグ代議士は「インテリアに居る人々で日系人と近づきになつた者は彼等を好き彼等を稱揚して居る」と述べた

「散在」の教訓

日系人は學んだ

【晩香坡發】全加日系市協の田中書記長は三月六日の日曜日夜市內セント・ジヨンス合同敎會のフオラムに於て「日系人は沿岸に歸還すべきか」といふ題で演說した中で次のことを指摘した。

△日系カナダ人は、集結せずに散在すべきであるといふ實際經驗の教訓を心から學んだ。近く動きの制束が除かれるとしても多數の者が沿岸に歸還することはないであらう。併し吾々は主義の問題として[illegible]

△四月からオタワ政府の日系人に對する制束はなくなるであらうが、それで吾々の働きは終結するわけでなく、吾吾日系人は人種的偏見の存在する限りこれと戰はねばならぬ責任がある事を學んだ。

粉ミルク六トン半

日本難民救濟のために近く發送

【トロント日本難民救濟委員會發表】トロント市協一世部其他市內の各團體によつて組織してゐる日本難民救濟委員會では、昨年來市內その他から募集した寄附金が今日までに五千三百六十一弗五十仙集まつたので、三月八日夜交涉委員に選ばれてゐた辻、淸水、西本、新、信夫、佐々木諸氏がトロントのカナデアン・フレンド・ソサイテーのフレッド・ハラナム氏を訪問して右の寄附金を渡し救濟品を買つて送付方を依賴した。友の會では早速右の金で粉ミルク六トン半を購入してモントリオルを經てニユーヨークからそれを日本に送り出すことになつて居り、寄附金募集に要した費用十七弗五十五仙は友の會から出してくれた。此の種の寄附金はインカム・タキスから除外されることになつて居り、各寄附者は[illegible]受取證は友の會から發給を貰ひ救濟委員會からそれぞれ本人に配付することになつてゐるが、委員會では寄附者に對し深謝してゐる。尙去る三月六日のトロント市協一世部の委員會では今後も續けて日本難民救濟の寄附金を集めることになり各地の分も喜んで取り次ぎすることになつた

▲既報した寄附金のほか最近レヴエルストック市協からビーシー州市協を經て六十弗五十仙の寄附が屆いたがこれは前記の總額の中に含まれてゐる。

[illegible]婦人達、共產黨大會參加

【東京發】進駐軍司令部婦人問題情報官エセル・ウイードの反對を押し切つて約一萬の日本婦人が共產黨大會に出席した。この大會では官公廳吏の三割減首に對する反對抗議と增俸を要求した

[illegible]で出席できる人は三月廿三日(水)までに別項廣告の各氏のうち誰かに申込んで頂きたいと(會費二弗)

市協研究會

三月十九日夜に

トロント市協一世部研究部では三月十九日(土)午後八時からオール・ネーション教會に於いて研究會を開き「日系人が今後伸びるべき職業分野」のうち先づオンタリオ州の農業に關して研究することになつて居り多數の參會が希望されてゐる。四月の研究會では市內の職業に關して研究する筈である。

感謝を表明

ツルマン、スニード兩氏慰勞晩餐會

市協トロント・チャプターでは三月廿六日(土)午後六時半から市內西ブロア街一八八のダイアナ・スイート(ブローアとアベニュー街角のすぐ西側のレストラント)に於てツルーマン、スニード兩氏の慰勞晩餐會を開催することになつた。兩氏は勞働省日本人局トロント事務所で日系人のために色々と盡力してくれた人で、市協ではこれに對し感謝の心持を表はさうといふのであつて、晩餐を共にするほか記念品を贈呈することになつている

日本最初のエア・レター

日本逓信省では三月一日に切手付(卅八圓)エアー・レターシート(航空封緘)を發行した。此の初日飛行郵便が東京からトロントの前田東氏へ二月七日朝配達された。此の日本のエアー・レター・シートは折込式になつて來加[illegible]ーア・シートを參考にして作製されたもので、日本郵便史上最初のもの。料金卅八圓で世界中何れの國へでも通信で[illegible]

軍事同盟成立近し

參加八國、今月末調印の運び

【オタワ發】カナダ政府はワシントンより送達された北大西洋防衛同盟草案を直ちに承認し來週早々公表される事となつた。今月末にワシントンかバミューダで開催される同盟參加八ケ國代表會議にはサンローラン首相とピアーソン外相が出席の筈

[illegible]務相と[illegible]會議で承認した。この[illegible]盟參加國は米國、カナダ、英國、フランス、ベルギー、オランダ、ルクセンブルグ、(ノルウエーも正式調印までに參加の豫定)の八ケ國で、イタリー、デンマーク、ポルトガル、アイスランド諸國にも同盟參加を勸めることに意見が一致している

ソ聯の動き

同盟軟弱化へ

【ロンドン發】加盟國の一國又はそれ以上が外敵に攻略された場合、同盟國は武力的援助の義務を負うという一條目を含む北大西洋安全保障同盟の草案を各國大使にアチソン米國[illegible]

【ロンドン發】北大西洋同盟の調印が目睫に迫つている折柄[illegible]

[illegible]ち米國は北大西洋同盟[illegible]招待をソ聯[illegible]まで發して防共陣の[illegible]策しているとき、ソ聯[illegible]陣營にいるものとは[illegible]い。同盟を表面から[illegible]る時期を[illegible]えるに失敗し[illegible]動は、之れを內面的に[illegible]ようとするものと見られて[illegible]る。ポーランド、フィンランド及びスエーデンを含むバルチック同盟を提唱してい[illegible]ソ聯の外交方針は、同時に[illegible]亞共產黨の勝利によつて[illegible]に「チトー主義」を排[illegible]インドネシヤ、マラヤの[illegible]黨進出を計つて、極東に[illegible]るソ聯の魔手を伸ばす外交[illegible]る努力が揮われるもので[illegible]れている

國民政府總辭職

【南京發】國民政府行政院長[illegible]は三月八日わづか十週[illegible]在職の後辭職、各大臣も[illegible]辭職したので國民政府は[illegible]態となつた。李宗仁代[illegible]統は直ちに上海に打電して何[illegible]に首相就任を要請した

枝村ナンシー孃が「姿勢女王」となる

トロント市ブロフター街[illegible]枝村[illegible]氏長女ナンシ[illegible](一六)さんは、[illegible]ダーフリン高校二年通學生であるが今回同校四百名の全校女子生徒の中で「最も姿勢のよい學生」で最高點を得、同校に於ける[illegible]年度の「姿勢クヰーン」[illegible]を獲得し[illegible]

餘り外國に依存すると蔣介石の二の舞になる

【東京發】米國政府は日本に對する元來の占領方針を更に强化することになつたと同時に進駐軍の活動は今年に入つて著しく制約されることも明らかとなつた。ロイヤル陸軍長官と共に訪日したデトロイトの銀行家ジヨセフ・ドッヂ氏は國務省の資格でマツカーサー元帥の最高政策者として活動していたが次の諸點を指摘、日本人に警告した

(一)日本の經濟は未だ援助を必要として居り、現在の復興努力は成功に達していない

(二)生產增額及び輸出振興の申請は公正でない。現在の事態に於ては米國の援助を賴る他ない事を示している

(三)終戰以來米國は十二億五千萬弗を使つたに拘らず、日本の經濟は「着飾つた經濟」に過ぎない

ドッヂ氏は明らかに日本國民に對し、蔣介石と同樣に餘りに米國に依賴し過ぎるなと次の如く注意を促した

外國の援助を受ける方針は日本現時のインフレーションを惹起させる最初の原因ばかりでなく、國家的破滅に導く途である

この警告の裏面には、米國は今後、日本經濟復興の重荷を積極的に日本國民の上に移し變える事を明らかに物語るものである。そして進駐軍はその活動を制限し、人員の漸次減員を行い最後に顧問的役割を果すに足る勢力を殘す方針が豫期されている

日本で二隻建造中

【晩香坡發】當地に達した情報では日本は神戸附近の玉野造船所でデンマークからの註文により終戰以來最大の船舶二隻を建造中、油槽船一萬八千噸と貨物船五千三百噸である

ニューカナデアン

毎週水、土二回發行
購讀料(前金) 二十週間 二弗 六ケ月 二弗五十仙 一ケ年 五弗
(發行所)トロント市ヤング街二四九八
(電話エムオー七六七九)
日本文編輯者 梅月高市 森 研三

社說
デモクラシーの一歩前進

三月七日はビーシー州にとつて大きな意義ある日であつた。同州政府は、日系人に對する選擧權附與案を州議會に提出して、カナダ各州中唯一の汚點として殘つている人種的差別の核心をなしているものを取除くことになつたのである。同案は政府案であるだけに通過は必至であり、最早や殘る手續きは形式上のことだけだと云われる。

參政權が市民としての特權と責務のうち最も重要なものであることと云うまでもないそれに附隨して存在する色々な差別規定も、參政權附與と共に漸次取除かれて行くであろう。私たちは、ビーシー州政府が遂に此の擧に出たことを同州のために慶賀するとともに、日系人として大なる歡喜を覺えるものである。

恰も時を同じうして米國側でも、日系カナダ市民協會と同じように、全米市協が先頭に立つて多年戰つて來た歸化平等案が米議會下院を滿場一致で通過した。米加兩國ともにデモクラシーによつて立つている國であり、他國に對してもこれを強調している。それには先ず自からの國內を淸くしなければならないのであるが、兩國ともに、それが世論の力により、たとえ遲々たるものであるにせよ、次々にその汚點が取除かれて行きつつあることは、たしかにデモクラシーの前進であり、喜ぶべきことである。

同じように、市民としての特權を持つからには、それに伴う責務を先ず各自が果して行かなければならないことを私たちは忘れてはならない。

記者への手紙

私はステヴストンに生れ、幼い頃日本に渡航、戰爭のため歸國不能となつてゐたが十七年ぶりにて宿願漸くかない他十四名の人々と共に生れ故鄕の此のカナダに歸つて來ることが出來ました。

幼い頃のかすかな記憶に殘るカナダの日系人の生活と言ひ生活水準と言ひ驚くほど進んでゐるのには目を見張りました。又日本で考へてゐた當國の事情と實情との間に相當な間隔のあることについてもこちらに參り其の實情をきいてはじめて知りました。

尙和歌山縣日高郡三尾村出身の當地在住の方で村の事を詳しく知りたい方には、私も同村に十七年間居りましたのでお知らせすることが出來ます。

沖 見 寅 雄
16 Cottage Grove Ave. Hamilton Beach, Ont.

(ハ)(ナ)(シ)

過去二十年間を男裝して暮して來たコロラド州デンバーのモリソン夫人(三六)は娘と口論した擧句娘から母親の正体を警察に訴えられ暴露された。夫人曰く『男として取り扱われる方が全く暮し易いので……』▼ビーシー州ッエスナバンクからの來信によると、今年の冬は寒さと大雪[illegible]居り、オカナガン湖も氷が張つてフェリーもタッグボートも航行困難で時時立往生、果樹の被害も多く特に若木やチェリーの樹皮はさけているとのこと▼シカゴのショルツ博士の研究によると、生後六週間の赤ん坊に肉食させるとよく睡眠をとり身体も丈夫になると發表▼ニューヂングアー通信……今年は近年にない大雪で[illegible]時にとめた。又大水の出るかも知れぬとある▼ティンエーヂャーに定年に達しない少年達にワインを賣つた廉でワイン會社と店員は罰金に處せられた▼英京宮殿ではキングに近く血脈を盛んにするため右脚を手術することを發表した。侍醫は重大な手術でないから心配はないと語つている

オンタリオの農地から(三)

トロントの南西百八十餘哩に當るチャザム市、その東南のブレナム、シーダースプリングス等はケント・カウンチーと云ふ地域になる。シーダースプリングスの方がエリー湖岸でブレナムは少し內側にはいつてゐる

×

ミツクスド・ファームが多い

ケント・カウンテーの農地は肥沃の地が多く、南西の溫暖の地にて二つの湖にはさまれ、夏季の作物生育期に度々夕立があつてイリゲーションの役割をしてくれるので作物は急速に成長する。

どんな種類の農作物にも適するので大抵はミツクスドファームである。年により天候の具合で豊凶はあるが何かに當るので、老練な農家では[illegible]かノーミステーキ[illegible]てゐる。住民に多人種の集りで次々に成功者も出て居り、日本人は好感をもつて迎へられて居る。

土地の價格は一エーカー五十弗から五百弗位であるが、パスチユア(放牧場)になると一エーカー二十弗位から色色ある。一エーカー百六、七十弗から二百二、三十弗位のものになると可なりの土地と云へるであらう。水の便利がよくて住宅、バーン其他の建物がつき、電氣、ガスの設備もあつて、何でも出來る土地と云ふ事になると一エーカー三百弗位に出さねば得られないだらうが、良い土地となると誰もなかなかには手離さぬようである。

產物はバーレー、ウイート、オーツ、ヘイ等からシュガービート、タバコ、コーン、大豆、トマト、キユウカンバー、ポツイトビーンズ、それに土地によつて少しづゝ植付けるものにペッパー、ピー、ビーンズ、キヤロット、テーブルビーツ、キヤベジ、カリフラワ、アスパラガス、アニオン、ポテートなどあり、アツプル、ペーア、ピーチ、プラム、チェリー等のフルーツ類も出來る。牛、豚、羊やチキン、ダック、ターキー、グース等を飼つてゐるものもある。

販路の方では、最も多いのに「キヤツシ・クロツプ」と云つて檢査が濟むと現金になるのがあるが、キヤナリー向けのものは良い品さへ出せば幾らでも喜んで契約してくれるが、これは生產過剩になると割當制限になる。マーケット物は近くのタウンに出すとか鐵道便によつてトロントやモントリオル方面へも送る。

試みに昨年の作物の出來と値段を示すと、トマトは一エーカー十三トン出て一トン二十五弗、キユーカンバーは十三トン出て一トン四十弗、タバコは一エーカーから約千五百斤出て一斤三十一仙餘、ブラツク・タバコは千六百斤で一斤二十六仙、ビーツは一エーカー十五トン見當で一トン十三弗位であつたらう。甜ビーツ働きは一エーカー當りで間引きが十四弗、ホーイングが四弗、タッピングが十三弗で、合計三十一弗、一エーカーから十トン以上出すと一トン五十仙宛のボーナス付きであつた(ブレナムにて藤井生)

人事消息

■婚約

▲ケローナの濱西廣一氏と同地の上本嘉三次氏長女タエ子さんとは下岡、木村兩夫妻の世話で婚約した

▲グリンウッドの和歌山縣人上山伊之助氏長女節代孃とフォーレスト・グローヴの同縣人倉橋米吉氏の二男健次君とは酒井米一、井上千代一兩夫妻の仲介で一月九日上山氏宅で婚約式擧行

▲グリンウッドの和歌山縣人西吉次郎氏參女花子孃と同縣人大江彌左ヱ門氏長男安雄君とは小山常太郎、新出松之助兩夫妻の仲介で二月廿六日西氏宅で婚約式擧行

▲トロントの品中修藏氏四男幸君と早川石五郎氏二女美惠子さんとは田中榮太郎氏夫妻の世話で二月廿七日早川氏宅で婚約した

■結婚

▲マニトバ州ポーテージ・ラ・プレリーの大堀正人氏長女ノリーさんは米國加州[illegible]イモの堀三五郎氏長男一氏と[illegible]イモで二月十九日結婚、新夫婦は同地で居を構えた

▲バーノンの大橋重太郎氏長女愛子さんとサモンアームの中川雅一君とは村上貫吾、上田恒彥兩夫妻の世話で二月五日バ市聖公會に於て結婚式を擧行、式後ロートスガーデンで披露、米國方面へ蜜月旅行に出發した

▲トロントの濱出松之助氏參男光雄君と同市常盤富助氏次女淸子さんとは中島清一郎氏夫妻の世話で三月七日メトロポリタン敎會でアンション牧師司式で結婚式擧行式後重盛樓で披露した

■入院

▲トロント市ダーシー街二五〇番野文四郎氏は腹部の病氣の爲目下ウエスタン病院(ベーサスト街)に入院中

■尋人

▲小田俊夫氏の現住所を日本の兄が尋ねて居る(廣告參照)

■電話番號

▲トロント市ナッソウ街一二三番小田英夫氏新電話エダブリユー・エー五〇四六

▲トロント市ビーコンフィールド街八五の佐久間太重氏電話はケーイト八一七五

ツルーマン氏慰勞會

▲期日 三月二十六日(土)午後六時半
▲場所 トロント市西ブロア街一八八 ダイアナ[illegible]
右、知人日系人の爲に色々盡力されたツルーマン氏とト[illegible]氏の慰勞晩餐會を開きますから[illegible]會費二弗、準備の都合がありますから三月二十二日(火)までに次の各氏のうち誰へでも御申込み下さい
井口マス(幹) 電話 オールド四六八一
高田寛澤(會計) 電話 エムオー七六七九
內田一作(書記) 電話 エルエル八四三三
鑑岡德衛(書記) 電話 ダブルユー一八九三三
主催 市協トロント・チャプター

ガーデン[illegible]

募集 三月下旬頃より[illegible]
委細は[illegible]
111 Market St. [illegible]

尋人

小田俊夫氏の現住所を日本の兄が[illegible]
左記へ御知らせ[illegible]
松本[illegible]

移轉

ブレナムから[illegible]へ移轉致しました[illegible]
365 Parkside Drive, Toronto [illegible]
藤井[illegible]

人身保護律適用タシメ關係者へ

一九四七年人身保護律[illegible]事務を擔當し以來[illegible]を經過、以來多くの[illegible]者に對し委細を記[illegible]數度か紙上に記[illegible]表各關係者に注意[illegible]方要請したが今日[illegible]迄返事[illegible]まで一月五日ニュー[illegible]アン紙上に發表[illegible]遂に結果多くの手[illegible]手續中のもので新[illegible]全然なき給金であり[illegible]台上三月三十一日[illegible]未解決の分は[illegible]決を急ぐ[illegible]現在手續中の人々[illegible]人々に對する事[illegible]
一九四九年三月五日
タシメ關係人保護事務所 秋田[illegible]
K. AKITA [illegible]

長篇小說

星は見てゐた

藤澤桓夫

〔第二五回〕

後姿

娘は、人波のなかを難波驛の方へ、だんだん八十二から離れて行く。

「ちよつとこゝで待つてゐて下さい。」

八十二は、佳代にさう言ふと、呆氣に取られてゐる彼女をそこに殘して、急いで雜沓のなかを泳ぐやうにして、娘のあとを追ひはじめた。

——とう〳〵また會つた。

彼は、七八メートル前方に見え隱れする娘の後姿を見失はないやうに注意して歩いて行きながら、心のなかでさうつぶやいた。

それは「とうとう」と言ふより、「やつぱり」と言つた方がもつと近いやうな氣持だつた。

この前信濃橋附近で彼女の姿を見失つた時には、結局もう永久に會ふ機會は來ないのだらうか、そんな氣持がしきりにしたけれど、再びかうして會つてみると、

——やつぱり會へた——

と言ふ氣持が強く胸の底から湧いて來るのだつた。

それにしても、こんなに早く再びめぐり會ふ日が來ようとは、彼にも全く意外だつた。

考へてみれば、あの市電の窓から彼女の姿を見かけた日から、まだ一週間も經つて居ない。

そんなに早く彼女に會へたことは何を意味するだらうか

——この娘はどうやら始終大阪の町のなかを歩いてゐるらしい。……

と八十二は考へずにはゐられなかつた。

どう言ふ必要からか、どう言ふ理由からか、それはわからないが、とにかく、彼女が、何らかの事情から、始終もしかしたら毎日、大阪の町のなかを歩いてゐる人間であるらしいことだけは確かだ。

さもなければ、いくら偶然にせよ、いや、偶然であればあるだけかくも短時日の間に二度も街上で彼女の姿を見かけることなどあり得ない筈だ。

さう言へば、彼女の歩き方は、この前電車の窓から見かけた時も、今日も、少しうつ向き氣味に、かなりに足早で、ほとんどわき見などもせず、言ふならば、かう言ふ場所をいつも歩き慣れてゐる人間の歩き方だつたし、たまに町へ出て來た人間の物珍らしさうな樣子などどこにもなかつた。

どこか勤めに出てゐる若い女の勤めを終へての歸り途、先づさう言つた歩き方だつた。

娘は、今日は、どこか質素な感じのする藍がかつた外套を着て、水色のマフラーを襟からちよつとのぞかせて居た。さう言ふ服裝も或る種の勤め人の若い女によく見かける感じだつた。派手ではなく、どちらかと言へば地味で、愼しい感じだつた。

仲よく揃い日曜學校へ

送り迎えするトロント佛敎會

嬉しいな、今日は嬉しい日曜日。仲よく揃つてお手々を合せさあ〳〵一つしよに拜みましよう。お佛さまはお手々を上げてさあ〳〵おいでと、ニコ〳〵顔で可愛い皆さん お子供さんをお待ち下さいます

親愛な皆様。親も子も佛の御手にしつかと抱かれ感謝合掌の敬虔な姿にこそ眞の心のふるさとではありますまいか?

『やがて成佛する佛の子』として與えられた幸福の第一歩です。心の奥に浮び出て我と我が心を慰め勵ます力は常に幼き頃に受けしよき印象であり、よき敎ねであります。靜かに掌を合せている一時を〳〵と伸びる童心に力と光恵まれます。

(一)毎日曜午前九時半よりお待ちしています

(二)遠方のお子供樣には住所をお知らせ下されば喜んで日校敎師が送り迎えを致します

(三)特別幼少の方々には第二第四日曜定例說敎の時保護者が同伴されゝば別科サンデースクールを致します。幼少の子供も連れて來て下さい

(四)宗敎々育の外に敎育映畫上寫、手藝敎授等も致します

トロント佛敎會
134 Huron St. Toronto.

(この項廣告)

ニウデンバ便り

【ニウデンヴア發】二月二十三日夜喜びの家集會 司會者小山氏、聖書朗讀園入氏、久保庭牧師說敎を行つた。出席者卅餘名、それより映畫上寫があつたが晩市、ミッション、フレザー河上流、バーノン及びケローナの各地風景のもの

◇二月廿四日夜同所で小山氏司會 聖書朗讀遠藤氏 久保庭牧師說敎 尙敎育上に關する映畫一時間の上寫あり感激をうけた

◇二月二十六日午後二時より合同基敎役員會と同婦人會合同茶話會開催 司會者園入氏の聖書朗讀 川口氏開會 小倉牧師司會 園入氏會務報告 林氏會計報告 石井夫人會務報告 高橋夫人會計報告何れも承認、のち森政藏氏の還暦祝を行つた

◇二月廿七日午後二時合同基敎會禮拜開催 司會林氏 聖書朗讀森氏 出席者四十一名 小倉牧師說敎 六人の男女が受洗 同夜喜びの家で集會、司會小山氏 聖書朗讀遠藤氏 小倉牧師說敎 出席者廿餘名

伐木は違法

ビーシー州で考慮中

【ヴイクトリア發】ビーシー州政府農林省では何等かの對策が直ちに行われなければ州内のある地域は平原州の如き砂摩地帯となつて生産に不適なウエーストランドになる事を恐れている。依つて政府はたとえ自己所有地といえども無暗に立木を切り倒すことを違法とする立法を考慮中といわれる

即ち専門家の語るところによると農家は政府の許可を得て所有農地中の立木のうち二〇パーセントを殘存させて降雪による水分保存を強調している

最近平原州から大量の農家がビーシー州に移住し立木を片つぱしから切倒し續け、都市に移住した者も何等の考慮を拂わず伐木する事に對して政府は土壤保存の見地から斯る法律を設けることの必要性を認めるに至つたといわれる

■ゴールデール佛靑では本號英文欄に廣告された通り四月一日ゴールデール・ホールで演藝會を催す

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

▲トロント市の西村久吉氏(孫出産記念)▲トロントの國廣大士氏(男兒出産記念)▲ハミルトンの田﨑貫一氏(子供さん等の再入國記念)

ニュー カナデアン

●家屋購入に轉居の際
紙はり ペイント
▲プラスター修繕
▲大工仕事一切
大和櫻園局製造元
桑原俊郎
22 Howie Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 9778

將棋の駒 一組四弗五十仙
人造石にて白石に黒又は金字入りの明瞭なる駒 クラブ又は家庭の娛樂道具としてお求め下さい 見本は御一報次第早速郵送致します
GEORGE NISHIHATA, R.R. No. 3, Vernon, B.C.

スローカン洋服屋
最新流行の切地で流行型の新服を安價で調製致すは弊店の特色……見本申付けの際は特に柄と色合とを御指定下さい
スローカン市 坂元吉榮
Slocan Tailors, P.O. Box 37, Slocan City, B.C.

リーダースダイゼスト
日本語版購讀取次
一ケ年三弗七十五仙
日本內地送りは一年壹弗(日本の支社から月々直送)
雜誌申込も取次ぎます
T. UMEZUKI
86 Madelaine Ave. Toronto 13, Ont.

(留)(置)(郵)(便) 次の宛名の手紙がニューカナデアンに來ています ……( )内は發信人

▲山崎修次 林田ケー 林信一 濱口エス 竹中安太郎の五氏宛(晩市インカムタキス局から)▲ナイエ・ケズ(東京の聖ポール學校)▲林襄一 ▲小林宗(林ゝマヲ)

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974
For Tastier Food and Better Service
We welcome your patronage
Facilities for Large or Small Banquets
New private room upstairs
Can accommodate a party of about 50
Open noon to 3 a.m.
最善の料理とサービスで
皆樣の御入來を歡待
大小宴會の便宜もはかります
二階に五十人位入れるプライヴェートルームを作りましたのでここで
ゆつくりと御會食下さい

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世にカナダより二世呼寄せの方で遠方なる出迎へ等の出來ない時は本人上陸後直ちに御郷里へ居ります。御連絡カナダよりは種々と便利な出迎へ等の出來ない時は本人上陸後直ちに御郷里へお送り致します。日本よりの乘船券並に桑港より御郷里の長途お送りに付ては日本、カナダ領事館當局に斡旋して手續致します。何卒御用命下さいます樣願ひます
日本行取扱 安藝ホテ[ル]
サンフランシスコ
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1116

日本行及二世呼び寄[せ]
詳細は寫眞旅行相談等へ御照會下さい 其他移民税關事項は手續きを迅速且つ[確]に御世話申上げます
草野ホテ[ル]
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St., San Francisco, C[alif.]

◉白米の注文は當店へ
●白米二俵 總合一十四弗 其他一俵だけの十四弗廿五仙・醤油百斤樽十五弗(二樽お買上の方は)
樽十四弗五十仙宛・うどん各種廿斤箱入一弗九十
▲味、素(ミーポーン印)カンス入▲干エビ▲ゴマ
ワサビ▲サ、ダナイル其他食料品一切
◇◇百斤以上注文に對しての運賃は當方で持ちます
御申込の方は大略價段表を送ります
BRONSTEIN BROS. Phone PL. 117[…]
24 & 26 Lawrence Market B[…]
1106 St. Dominique St., Montreal